

English-Russian and Russian-English Welding Dictionary
Polyglossum v. 3.52
http://www.ets.ru/pg/e/dict/er_weld.htm
Англо-русский и Русско-Английский словарь по сварке и сварочному
производству
Polyglossum V. 3.52
http://www.ets.ru/pg/r/dict/er_weld.htm

Copyright: **ETS Publishing House**,
2005, Moscow
<http://www.ets.ru>
<http://www.polyglossum.com>
Free support: support@ets.ru
or via feedback form
<http://www.ets.ru/pg/e/feedback.php>

=====Фрагмент словаря=====

ability:

absorbing ability абсорбционная способность; поглотительная способность

adhesive ability адгезионная способность

emissive ability эмиссионная способность; испускательная способность

reducing ability восстановительная способность

resolving ability разрешающая способность

wetting ability смачивающая способность

abradant абразив; абразивный материал; шлифовальный материал

abrade 1. шлифовать; очищать абразивным материалом 2. истирать; изнашивать

abraser абразив, абразивный материал; шлифовальный материал

abrasion истирание; износ

abrasion-resistant износоустойчивый

abrasive абразив; абразивный материал; шлифовальный материал; абразивный; шлифовальный

abruption 1. обрыв; разъединение 2. перерыв (в сварке)

abscess раковина (в металле)

absorb 1. абсорбировать; поглощать; впитывать 2. амортизировать

absorbability абсорбционная способность; поглотительная способность

absorbable абсорбируемый, поглощаемый

absorbent абсорбент; поглотитель; абсорбирующий; поглощающий

absorber абсорбер; поглотитель

absorption абсорбция; поглощение

absorptivity абсорбционная способность; поглотительная способность

abstergent моющее средство

abut стык; примыкать; упираться; соединять впритык

abutting упирающийся торцом; стыкуемый; примыкающий; смежный

acagine "акаджайн" (смесь хлорной извести с хроматом свинца или сульфатом бария, применяющаяся для очистки ацетилен)

accessor, accessory 1. приспособление 2. *pl.* принадлежности; оснастка; арматура
welding accessories приспособления для сварки; принадлежности сварщика; ручной инструмент сварщика

accumulation накопление; аккумуляирование

accumulator аккумулятор

accuracy:

accuracy to size точность размеров

accuracy of reading точность снятия показаний; точность отсчёта

dimensional accuracy точность размеров

acetone ацетон $\text{CH}_3\text{CO.CH}_3$

acetylene ацетилен C_2H_2

dissolved acetylene растворённый ацетилен в баллонах

dry acetylene сухой ацетилен

excess acetylene избыточный ацетилен (в пламени; в газовой смеси)

wet acetylene влажный ацетилен

acetylide ацетиленид; ацетиленистое соединение металла

calcium acetylide карбид кальция CaC_2

copper acetylide ацетиленистая медь Cu_2C_2

metal acetylide ацетиленистый металл; ацетиленид

silver acetylide ацетиленистое серебро Ag_2C_2

acicular игольчатый; иглообразный (напр. о структуре металла)

acid кислота; кислый; кислотный

acetic acid уксусная кислота CH_3COOH

azotic acid азотная кислота HNO_3

boric acid борная кислота H_3BO_3

carbonic acid угольная кислота H_2CO_3

chlorazotic acid царская водка (смесь азотной и соляной кислот)

chlorhydric acid хлористоводородная кислота; соляная кислота HCl

concentrated acid концентрированная кислота

dilute acid разбавленная кислота

fluorhydric acid фтористоводородная кислота; плавиковая кислота HF

fuming acid дымящая кислота

glacial acetic acid ледяная уксусная кислота

hydrochloric acid хлористоводородная кислота; соляная кислота HCl

hydrofluoric acid фтористоводородная кислота; плавиковая кислота HF

killed hydrochloric acid травленая цинком соляная кислота (для пайки); водный раствор хлористого цинка

killed muriatic acid травленая цинком соляная кислота (для пайки); водный раствор хлористого цинка

muriatic acid хлористоводородная кислота; соляная кислота HCl

nitric acid азотная кислота HNO_3

nitrohydrochloric acid царская водка (смесь азотной и соляной кислот)

phosphoric acid ортофосфорная кислота H_3PO_4

phosphorous acid фосфористая кислота H_3PO_3
picric acid пикриновая кислота $C_6H_2.OH.(NO_2)_3$
soldering acid водный раствор хлористого цинка (для пайки)
sulfuric acid серная кислота H_2SO_4
sulphuric acid см. **sulfuric acid**
sulphurous acid сернистая кислота H_2SO_3
weak acid слабая кислота; разбавленная кислота

acidic кислотный; кислый

acidity кислотность; степень кислотности

acidproof кислотоупорный; кислотостойкий

acid-resistant кислотоупорный, кислотостойкий

ackey протрава (смесь азотной и серной кислот для очистки металла)

across 1. крестом; крест на крест; поперёк 2. включено параллельно; зашунтировано
Сокращения и аббревиатуры по сварочному делу:

A 1. **absolute** абсолютный (о температуре) 2. **ammeter** амперметр 3. **annealed**
отожжённый

Af full annealing полный отжиг

a 1. **ampere** ампер 2. **anode** анод 3. **atomic** атомный

AAC air-carbon-arc cutting воздушно-дуговая резка угольным электродом

AAW air-acetylene welding ацетилено-воздушная сварка; газовая сварка ацетилено-воздушным пламенем

AC arc cutting дуговая резка

AC, ac 1. **alternating component** переменная составляющая 2. **alternating current**
переменный ток

AESC American Engineering Standards Committee Американский комитет технических стандартов

a g air gap 1. междужелезное пространство 2. воздушный зазор; разрядный промежуток

Ah, ah ampere-hour ампер-час

AHW atomic hydrogen welding атомноводородная сварка